



安全理事会

Distr.: General
3 July 2012
Chinese
Original: English

2012年5月18日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，并继我2012年4月16日至20日、4月23日至25日和2012年5月7日、11日、14日至16日和18日的信，谨随函附上2012年5月17日武装团伙在叙利亚境内违反停止暴力规定的行为的详细清单(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发为荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



2012年5月18日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

2012年5月17日，星期四

大马士革农村省

1. 2012年5月16日21时，一个武装团伙在 Marj al-Sultan 由政府运营的家禽总局开枪打死一名的警卫。
2. 2012年5月16日零时，一个武装团伙在 Sahnaya al-Ashrafiyah 区阿拉伯银行附近猛烈开火。
3. 零时23分，一个武装团伙在 Subaynah、Baridah 和 Tall Manin 区猛烈开火。
4. 10时，一个武装团伙在 Duma 开枪打死士兵 Ali al-Muhammad。
5. 11时，一个武装团伙拦截正在穿过 Jawbar 区的一辆执法部队大宇车，牌照号 356798。该团伙殴击司机并偷走车辆。
6. 13时15分，一个武装团伙拦截一辆搭载4名执法官员、正在 Nabk 沿着 Urqub 街前行的巡逻车，殴击车上人员，造成瘀伤和挫伤，并拿走他们的武器。
7. 14时50分，一个武装团伙在 Nabk 区对中士 Imad Ali 驾驶的一辆牌照号为 910804 的执法车辆开火。中士受伤，武器被盗，车辆损坏。
8. 14时30分，一个武装团伙封锁大马士革至霍姆斯省的公路，意图劫持个人。当执法部队赶到以开通公路时，遭到火力袭击。
9. 2012年5月16日傍晚，一个武装团伙对 Buqayn 的执法检查站开火，打伤警官 Ammar Darwish 的脚部。
10. 武装恐怖分子在 Duma 镇盗抢骑车人 Muhammad Tahsin Daud ibn Mahmud 的自行车。牌照号为 3966(大马士革农村省)的自行车是政府财产，属于 Duma 的农业研究站。
11. 在 Darayya 镇，平民 Ibrahim Shallah 连同其牌照号为 017269(大马士革)的丰田 Corolla 车在 Mazra'at Sadiqat Khalid al-Bash 的四季酒店附近被劫持。其妻子拥有的一辆牌照号为 006731(大马士革)的古铜色现代 Veracruz 车在他们位于 Dahiyat al-Assad 的住宅门口被盗。
12. 在 Bab Bila 村发现一个黑色尼龙袋，里面装着一个四十岁男子被肢解的尸体。

13. 一个武装恐怖团伙在 Zabadani 镇对叙利亚与黎巴嫩边界 Utayb 哨所的边防警卫开火。
14. 在 Marj as-Sultan 区,不明身份之人在摩托车上开火之后,两名平民 Omar Atif Muttarid(1991 年出生于 Jaramana)和 Khalid ibn Hamzah Ghazzal(1990 年出生于 Jaramana)受枪伤,当时他们正乘坐牌照号为 964307(大马士革)的私人车辆。
15. 在 Kafir Batna 镇,在 Ayn Tarma 地界一个被称为 al-Wadi 的地方发现一个三十多岁男子的尸体,头部中弹。
16. 在 Ayn Tarma 镇,几名武装恐怖分子乘坐一辆牌照号不明的银色 Sham 车,盗窃了残疾人 Khalid Salah Daybara 拥有的经特别改装的尼桑轿车,牌照号为 0127(大马士革)。
17. 平民 Abdulhamid Qasim Abdullah Amun 是来自 Idlib-Turmanin 的公共汽车司机,他的尸体在其位于 Duma 的家中被发现。
18. 一个武装恐怖团伙盗窃了属于 Khalid Qasim al-Sheikh 的黑色现代 Avante 车,牌照号为 660393(大马士革)。
19. 一个武装恐怖团伙从司机 Ahmad Faruq 处盗窃一辆锁着的铃木小卡车,牌照号为 688303 (拉塔基亚省),属于 Joud 公司。
20. 一个武装恐怖团伙从司机 Husamaddin Rashid 处盗窃一辆属于消费者总局的 Kamaz 卡车,牌照号为 892491。
21. 在 Malihah 镇 Sina 医院附近,一个武装恐怖团伙从司机 Fadi al-Nahas 处盗窃了一辆起亚 Forte 车,牌照号为 711635(大马士革)。
22. 平民 Hamd al-Hasan 称他的两辆车,其中一辆是牌照号为 247721(大马士革)的铃木,另一辆是牌照号为 935322(大马士革)的现代 Avante,在他位于 Rikabiyah 的家门口被身份不明的武装人员纵火。
23. 在 Nashabiyah 镇,一个武装恐怖团伙盗窃了属于 Salko 铝业公司的三菱小巴,牌照号为 220084(大马士革农村省)。
24. 在 Kiswah 镇,武装恐怖分子在该镇近平民 Anas al-Mahayini ibn Husam(1981 年出生)拥有的农场绑架了他。
25. 在 Irbin 镇,恐怖分子盗窃了一辆属于政府的起亚 Rio 车,牌照号为 696320 (大马士革农村省)。

大马士革市

26. 2012年5月16日23时,武装人员在—辆牌照号不明的私人GMC车辆中向1号公路边Masakin Barzah的一个商店业主开火,造成场地毁坏和8人受伤。受害人被送往Ibn al-Nafis医院,其中3人在医院死亡。
27. 2012年5月16日零时,两位平民Assam Azar ibn Dawud(1960年出生于库奈特拉省)及其妻子Rawshan Dhulfiqar bint Khalil(1964年出生)被送往Ibn al-Nafis医院,在医院被宣布死于枪伤。在受害人家中找到8.5毫米军用手枪发射的8枚空弹壳和2枚子弹。
28. 07时,一枚小型爆炸装置在Yarmuk街区Ali Baba餐厅对面的平民Muhammad Fu' ad al-Durrah ibn Muhammad Amin(1939年出生)家中爆炸。在屋内找到4个准备用于爆炸装置的空容器、8个黄铜盖和4公斤弹丸以及用于制造爆炸装置的材料。调查表明,房主拥有一个房地产办公室,他将房子租给Zaid al-Wardah ibn Abdullah(1984年出生于Dayr al-Zawr-Abu Kama1)及其兄弟Hasan(1992年出生)和Hussain。这些人下落不明。
29. 2012年5月16日傍晚,Amir Dayraki ibn Diyab(1965年出生)被发现死在他自己的办公室地板上。他的办公室位于Rukn al-Din街区Asadaddin街的Adam出租车站。他身中数枪,现场发现5枚由7毫米手枪发射的空弹壳。
30. 09时,平民Abdulwahhab Hamawiyah告知Kafr Susah警察局,他的妻弟Aladdin ibn Salahaddin Malass(1984年出生)于2012年5月15日失踪。2012年5月17日,Malass的尸体被发现弃于Kafr Susah-Liwan街区的某个花园。尸检表明受害人头部和左臀中弹。尸体上有受酷刑的痕迹,双手带有手铐。

德拉省

31. 2012年5月16日21时30分,一个武装恐怖团伙烧毁Tayyibah第四学校的档案,并从学校盗走燃油。
32. 2012年5月16日23时,一个武装恐怖团伙闯入警官Husam Sulayman位于Muzayrib的家中,绑架了他。
33. 2012年5月16日23时30分,一个武装恐怖团伙闯入Zayzun村的平民Musa al-Awdah家中,开枪杀害了他。
34. 2012年5月16日零时,一个武装恐怖团伙在平民Abdulkarim Qarqamas位于Umm al-Mayadin的家门口绑架了他。
35. 零时15分,一个武装恐怖团伙猛烈袭击一级准尉Abdullah Hammud的家并将其烧毁。

36. 01 时，一个武装恐怖团伙向德拉营地的平民家中投掷几枚榴弹，导致一名 4 岁女孩 Ghina Rashid 死亡，另外 15 人受伤。
37. 02 时 30 分，一个武装恐怖团伙绑架正在开车前往 Azra 燃料库的工程师 Yasin al-Abbud 及其司机 Hatim al-Zaytawi。这名工程师是南部地区燃料管理局德拉分部的主管。恐怖团伙还抢走了他们的车，该车为政府所有，牌照号为 665514。
38. 02 时 30 分，一个武装恐怖团伙向 Uthman 南门军事巡逻站附近的执法检查站开火。
39. 05 时，一个武装恐怖团伙猛烈袭击一级准尉 Abdulhakim al-Sis 的家，将其烧毁。
40. 07 时 30 分，一个武装恐怖团伙拦截由 Walid al-Muhammad 驾驶的一辆搭载 12 名警官的出租车。出租车当时在 Tasil 村和 Saham al-Jawlan 村之间行驶。恐怖团伙绑架了 12 名警官，但留下面包车和司机。
41. 10 时，一个武装恐怖团伙开枪杀害 Imad Shaqira 上尉。
42. 12 时，一个武装恐怖团伙向 Inkhil 市的执法检查站开火。
43. 14 时 30 分，一个武装恐怖团伙在 Ma'arriyah 镇向执法官员开火，打伤其中一人。
44. 16 时，Harak 的一个武装恐怖团伙向一辆执法部队运粮车开火，打伤一人。
45. 17 时 15 分，一个武装恐怖团伙使用各种武器向 Tasil 的执法检查站猛烈开火。
46. 18 时 30 分，一个武装恐怖团伙向 Kharma 村岔道口的一辆执法巡逻车开火，打死下士 Muhammad Mustafa。

霍姆斯省

47. 2012 年 5 月 16 日 20 时 45 分，一个武装恐怖团伙向市中心大楼楼顶的储油罐开火，导致顶楼着火。
48. 2012 年 5 月 16 日 21 时 10 分，一个武装恐怖团伙在 Qusayr 第 9 号边防哨所附近的房子里向哨所人员开火并投掷榴弹。
49. 2012 年 5 月 16 日 23 时，一个武装恐怖团伙在燃料厂附近向执法官员开火。
50. 2012 年 5 月 16 日 23 时，一个武装恐怖团伙向 Karm al-Zaytun 小区内的执法官员开火。
51. 2012 年 5 月 16 日 23 时，一个武装恐怖团伙从花园方向朝 Sultaniyah 村里的执法官员开火。

52. 2012年5月16日23时53分，一个武装恐怖团伙从 Turkuman 小区方向用火箭助推榴弹朝 Bab al-Siba 的执法官员开火。
53. 09时，一个武装恐怖团伙向 Rastan 的执法官员开火。
54. 11时15分，一个武装恐怖团伙向 Rastan 的执法官员开火。
55. 11时45分，一个武装恐怖团伙从 Khidr 小区方向朝 Al-Farabi 学校附近的执法官员开火。
56. 13时，一个武装恐怖团伙向 Rastan 的执法官员开火。
57. 14时，一个武装恐怖团伙从 Khalidiyah 方向朝 Qusur 小区内的执法官员开火。
58. 15时，一个武装恐怖团伙向行驶在 Homs-Salamiyah-Khunayfis 路上的一辆公共汽车开火，打死中士 Ali Shuhud，打伤另外一人。
59. 15时20分，一个武装恐怖团伙从 Jurat al-Shayyah 方向朝 Kandi 电影院附近的执法官员开火。
60. 16时15分，一个武装恐怖团伙从 Warshah 小区方向朝 Bab al-Siba 的执法官员发射火箭助推榴弹。
61. 17时，一个武装恐怖团伙向 Rastan 的执法官员开火。
62. 18时，一个武装恐怖团伙从 Warshah 小区方向用冲锋枪和火箭助推榴弹朝 Bab Tadmur 环岛附近的执法官员开火。一名官员受伤。
63. 13时10分，一个武装恐怖团伙向 Rastan 桥附近的执法官员开火。
64. 19时，一个武装恐怖团伙从 Bab al-Turkuman 和 Suq al-Hashish 方向用步枪、迫击炮和火箭助推榴弹向 Bab al-Siba 的执法官员开火。
65. 19时，一个武装恐怖团伙从 Turkuman 小区方向朝 Khalid ibn al-Walid 学校附近的 Maydan 小区、Basman 酒店和 Burj al-Khiyam 的执法官员开火。
66. 19时35分，一个武装恐怖团伙向 Sayyid al-Ra'is 环岛附近的执法官员发射火箭助推榴弹。
67. 19时40分，一个武装恐怖团伙从 Suq al-Dajaj 和 Khalidiyah 小区方向用步枪和火箭助推榴弹朝市中心大楼附近的执法官员和警察总部大楼开火。

哈马省

68. 2012年5月16日21时，一个武装恐怖团伙试图在连接 Jalsah 村和 Hayyalin 村的桥上安装3枚爆炸装置。恐怖分子被拦截。

69. 2012年5月16日22时15分,一个武装恐怖团伙从住宅楼上向 Jubb 环岛、Sihhah 和 Iskan 环岛的执法检查站开火。
70. 2012年5月16日22时20分,一个武装恐怖团伙在 Bilal 环岛与 Hizbi 中学之间的 Ta'awuniyah 小区引爆了一枚爆炸装置。
71. 2012年5月16日22时30分,一个武装恐怖团伙在 Gharb al-Mashtal 小区引爆了一枚爆炸装置。
72. 07时,一个武装恐怖团伙开枪打死四人,分别是 Zaki Hassan、Qadur Uthman、Jum'ah Uthman 和 Turki Uthman。
73. 07时40分,一个武装恐怖团伙引爆了一枚爆炸装置,目标是正在穿越 Qusur 小区的执法巡逻车。一名警官受伤。
74. 08时45分,一个武装恐怖团伙在 Bayt 小区引爆了一枚爆炸装置。
75. 12时,一个武装恐怖团伙在 Jarniyah 村与 Sheikh Abdullah 村之间的路上拦截平民 Abdulrazzaq Nasr,他是 Karnazi 石油公司的司机,当时正运送几名工人去公司。恐怖分子盗走他驾驶的汽车。
76. 10时15分,一个武装恐怖团伙在 Masyaf 区与 Ghab 区之间绑架了一名应征士兵 Jasim Najjar。
77. 11时15分,一个武装恐怖团伙在 Sihhah 出租车站附近的 Jubb 小区拦截一名工人 Ahmad Ali Ifrit,当时他正骑着一辆政府所有的自行车(牌照号为 12469) 去往维修处。恐怖团伙盗走自行车。
78. 14时15分,一个武装恐怖团伙在 Bahrah 环岛西面的 Aleppo Road 小区开枪打死正在运送食物的下士 Yusuf Shahadah。
79. 16时30分,一个武装恐怖团伙开枪打死平民 Mahir al-Khatib,当时他正在 Maratib 小区检查一队清洁人员。
80. 17时30分,一个武装恐怖团伙向 Maghsil al-Barghash 附近正沿着 Hama-Aleppo-Mashra' Hayy al-Sabil 公路行进的执法巡逻队开火。巡逻队的汽车被击中并受损。
81. 19时,一个武装恐怖团伙在中校 Muhammad Subh 位于 Umm al-Amad 村西的农场绑架了他并抢走他的汽车,中校被带往霍姆斯省的 Izzaddin 村。

阿勒颇省

82. 零时40分,一个武装恐怖团伙向 Bayanun 检查站的执法站开火。

83. 03 时，一个武装恐怖团伙在 Kalasah 警察局后面引爆了噪音炸弹和诱杀式汽车，导致一名警察和一名平民受伤并造成严重物质损害。安置在警察局附近的第三枚爆炸装置被拆除。
84. 07 时 30 分，一个武装恐怖团伙在 Bustan al-Qasr 小区盗窃了一辆三菱双舱小卡车，牌照号为 511762。
85. 08 时，一个武装恐怖团伙盗窃了一辆属于中央控制检查委员会在 Salah al-Din 的马自达小巴，牌照号为 952912。
86. 08 时 15 分，属于执法部队的客车路过时，一个武装恐怖团伙引爆了 Furqan 区大学校园内靠近大门的第 16 号住宅单元附近的爆炸装置。一名出租车司机受伤，客车以及 7 辆其他平民车辆受损。
87. 09 时，一个武装恐怖团伙在 Hamdaniyah 小区向两名工程师开火。两人分别是土地开垦总局维护和业务处主管 Subhi Juwayd 和该处机械科负责人 Hassan al-Ali。前者受伤，后者被打死。
88. 10 时，一个武装恐怖团伙在 Bashqatin-Atarib 村盗窃了平民 Hassan al-Masr 的汽车。
89. 10 时 30 分，一个武装恐怖团伙绑架两名平民 Abdulmajid Hasan 和 Dibu al-Sharq。
90. 11 时，一个武装恐怖团伙在 Ashrafiyah 小区放置了一辆装有 2 公斤爆炸装置的诱杀式 Izh 小卡车。爆炸装置被拆除。
91. 12 时，一个武装恐怖团伙猛烈袭击了 I'zaz 区的政府办公室，驱赶政府雇员并占据办公场所。
92. 16 时，一个武装恐怖团伙在 Maskanah-Manbij 镇放置 7 枚爆炸装置。爆炸装置被拆除。

伊德利布省

93. 2012 年 5 月 16 日 20 时 05 分，一个武装恐怖团伙在 Darkush-Salqin (Hamziyah) 路上放置一枚爆炸装置，后来被拆除。
94. 2012 年 5 月 16 日 21 时，一个武装恐怖团伙拦截在 Tall al-Tuqan 村糕饼店工作的平民 Ahmad Muhammad，盗窃了他的车辆。
95. 2012 年 5 月 16 日 21 时 30 分，一个武装恐怖团伙向 Ikhwan 车站西边的 Haranbush 岔道引爆了两枚爆炸装置，炸毁了超过 10 节枕轨长度的火车轨道。
96. 2012 年 5 月 16 日 22 时，一个武装恐怖团伙向 Ablin-Jabal al-Zawiyah 村里的执法官员开火，打伤中尉 Hasan Surak。

97. 05 时，一个武装恐怖团伙在 Armanaz 镇与 Birat Armanaz 镇之间的路上引爆了一辆诱杀式汽车。

98. 07 时 30 分，一个武装恐怖团伙向 Kafr Nabl 文化中心附近的执法官员发射火箭助推榴弹。

99. 08 时，一个武装恐怖团伙向 Bizabur-Ariha 岔道附近的执法官员发射火箭助推榴弹。

100. 09 时 30 分，一个武装恐怖团伙引爆一枚爆炸装置，目标是当时在 Ariha 西边 Fa'ur 榨油厂附近移动的执法部队巡逻车。巡逻车受到损坏。

德尔祖尔省

101. 12 时 45 分，一个武装恐怖团伙在德尔祖尔向警察开火，打死三人，他们是 Salah al-Din Ubayd、Taha al-Ali 和 Ali Jibra' il。

腊卡省

102. 02 时，一个武装恐怖团伙袭击位于 Raqqah 市东面 35 公里处 Hamrat 泵站的第 72 号派出所，盗走武器。

103. 14 时 30 分，一个武装恐怖团伙向 Karamah 分区 Hus 沙漠地区的 Hajanah 派出所投掷两枚莫洛托夫燃烧弹，将派出所烧毁。

拉塔基亚省

104. 13 时，一个武装恐怖团伙绑架了在 Tishreen 大学计算机系注册的三名女大学生。

105. 14 时 30 分，一个武装恐怖团伙在 Salibah 小区开枪打死一名平民 Marwan Muhammad Khayr Ibrahim。

叙利亚-黎巴嫩边界

106. 01 时 45 分，一个武装恐怖团伙试图在 Assal al-Ward 第 171 号边防哨所附近从黎巴嫩越境进入叙利亚，他们向哨所开火并打伤 3 名军官。入侵者随后逃回黎巴嫩境内。

叙利亚-伊拉克边界

107. 2012 年 5 月 16 日 23 时 30 分，一个武装恐怖团伙试图从伊拉克越境进入叙利亚，他们在 Tall Adas 附近使用充气艇渡过底格里斯河。发生交火后，这些武装人员逃走。

108. 04 时，一个武装恐怖团伙试图在 Jaz'ah 区从伊拉克越境进入叙利亚，他们向 Umm Jawar 第 165 号边防哨所开火。发生交火后，这些武装人员逃走。

叙利亚-土耳其边界

109. 20 时，一个武装恐怖团伙试图在 Azmarin 村从土耳其越境进入叙利亚，他们向边防警卫开火。发生交火后，这些武装人员逃走。

叙利亚-约旦边界

110. 21 时 40 分，一个武装恐怖团伙试图从约旦越境进入叙利亚，他们向第 25 号哨所的边防警卫开火。发生交火后，这些武装人员逃走。

111. 23 时 45 分，一个武装恐怖团伙试图在 Julayghim 地区从约旦越境进入叙利亚。发生交火后，这些武装人员逃走。

2012 年 5 月 17 日武装恐怖团伙发动的袭击和暴力行为的次数

1		2		3		4		5		
打死		打伤		绑架		武装分子开枪射击		爆炸装置		
平民	执法官员	平民	执法官员	平民	执法官员	平民	执法官员	已爆炸	已拆除	制造时爆炸
13	10	28	13	12	15	6	46	12	13	1
6		7				8			9	
偷窃车辆		武装人员企图渗透和走私武器				攻击公共和私有财产			发现的尸体	
公共	私人	黎巴嫩	土耳其	伊拉克	约旦	公共	私人	抢劫	平民	执法官员
5	11	1	1	2	1	3	8	5	5	—